

# TOURISME d'été



Photo: C. Thérault

LES ÎLES

JARDINS

## SECTION

### Journée nationale des autochtones

Pages 13 à 16



KIUGWE

# C'est (enfin) le temps des vacances!

*Vous avez attendu ce moment pendant de longs mois. Eh bien, réjouissez-vous, l'été est enfin arrivé. Bien sûr, le soleil atteindra officiellement le solstice demain matin à 5 h 45 et l'année scolaire prendra fin le mardi 23 juin, mais peu importe puisque, pour plusieurs, les vacances s'en viennent.*

*De l'Abitibi-Témiscamingue à l'extrémité de la péninsule gaspésienne, le Québec ne compte pas moins de 28 parcs naturels protégés. Renommés pour une flore et une faune d'une richesse exceptionnelle, les parcs nationaux du Québec ravissent les visiteurs en quête d'activités et de quiétude.*

Comme chaque année, la Saint-Jean-Baptiste donne le coup d'envoi de la période de l'année la plus riche en événements de toutes sortes. Festivals, concerts en plein air, visites guidées, circuits touristiques; il y a tant de choses à faire et à voir qu'il faudrait une vie entière pour en faire le tour. C'est peut-être ce qui explique pourquoi on trouve l'été si court.

Comme vous ne pouvez être partout à la fois, vous devrez donc faire des choix, aussi déchirants soient-ils. D'abord, vous devez choisir le lieu de votre séjour, soit l'une des 17 régions touristiques du Québec, soit les provinces voisines comme l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, soit une destination à l'étranger comme l'Europe ou les États-Unis.

Certains facteurs comme le taux de change, les coûts de transport, les attraits touristiques ou le type d'hébergement peuvent influencer votre choix. C'est pourquoi il importe d'être bien informé. Outre ce cahier spécial, qui renferme plusieurs suggestions originales, vous trouverez de précieux renseignements sur le site de Tourisme Québec ([www.bonjourquebec.com](http://www.bonjourquebec.com)).



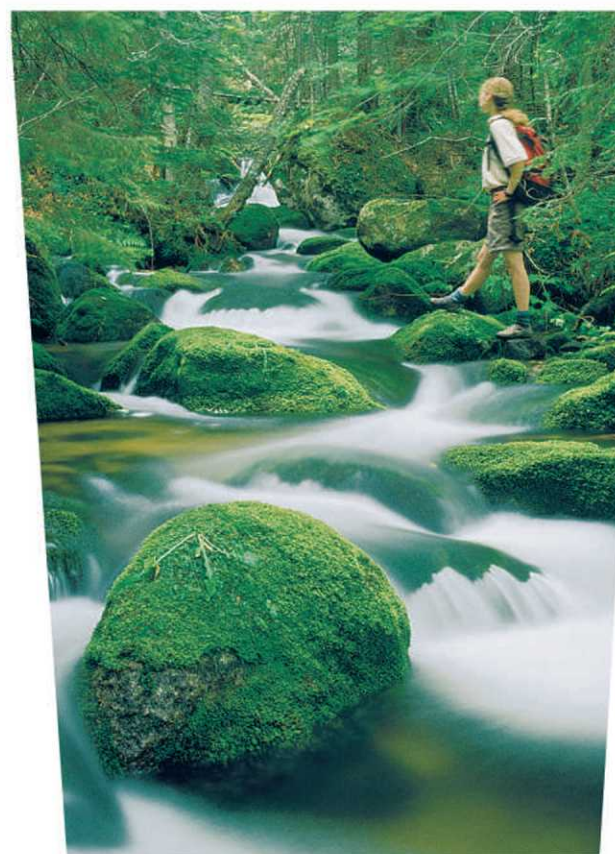
Les Mille-Îles, dans la région de Kingston, Ontario

## Des parcs aussi grands que nature

De l'Abitibi-Témiscamingue à l'extrémité de la péninsule gaspésienne, le Québec ne compte pas moins de 28 parcs naturels protégés. Renommés pour une flore et une faune d'une richesse exceptionnelle, les parcs nationaux du Québec ravissent les visiteurs en quête d'activités et de quiétude. Parmi ces parcs, un certain nombre jouissent d'une réputation hors pair: le Parc du Rocher-Percé-et-de-l'île-Bonaventure, en Gaspésie, où niche une impressionnante colonie de fous de Bassan; le Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, point de rencontre grandiose entre fleuve et fjord; le Parc national de Miguasha, figurant sur la prestigieuse liste du patrimoine mondial de l'Unesco et fort réputé pour ses fossiles.

Le dernier-né des parcs nationaux est le Parc national du Lac-Témiscouata, qui deviendra le deuxième plus grand parc québécois au sud du fleuve Saint-Laurent, après celui de la Gaspésie. Ce futur parc aura une superficie de 175 km<sup>2</sup> et constituera une destination écotouristique de choix au sein du réseau des parcs nationaux du Québec. On y retrouve une concentration importante de sites archéologiques (32 sites), ce qui témoigne de la richesse de ce territoire.

Chacune de ces zones protégées affiche un visage distinctif, qui incite à la découverte de ces prestigieux patrimoines naturels, pour l'émerveillement et la joie des visiteurs.



J.-F. Bergeron / ENVIRO FOTO © Ministère du Tourisme

Parc national du Mont-Mégantic

*Suite Dreams.com*  
© Ottawa Tourism

**SPÉCIAUX D'ÉTÉ**  
Suites à partir de 119\$

**Cartier Place**  
SUITE HOTEL

**Centre-ville d'Ottawa**

- 250 suites luxueuses
- Suites V.I.P. avec Jacuzzi
- Salles de banquets
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon, bain sauna
- Salles d'exercice et de jeux
- Terrasse, aire de jeux et jeu de galets

**Nous sommes situés près du canal Rideau et de la chic rue Elgin**

180, rue Cooper  
T : 613-236-5000 F : 613-238-3842  
Réservations : 1-800-236-8399

Ce cahier est une réalisation des publications spéciales

**leSoleil**

Édition : Yvan Dumont • Infographie : Hélène Foley • Ventes : Josée McNicoll 418 686-3235

les  
**MUSÉES**  
l'ÉTÉ

Offrez-vous des escapades culturelles!

[www.musees.qc.ca](http://www.musees.qc.ca)

# Montmagny

## un voyage hors du temps

À 30 minutes des ponts de Québec se trouve une région riche de culture, de patrimoine et de grand air. Montmagny vous accueille et vous fait découvrir son histoire. Voici quelques incontournables cet été.

### Musée de l'accordéon

L'instrument a traversé le temps et a beaucoup voyagé. Il a évolué, s'est transformé, mais il a toujours fait danser. Le Musée de l'accordéon expose nombre de ces instruments et vous en raconte l'histoire qui commença il y a près de 4000 ans.

Des centaines de photos et plus de 1500 enregistrements viennent compléter la collection et en font un centre de référence unique. Vous sortirez du musée la tête pleine d'airs à faire danser.

### Carrefour mondial de l'accordéon

Et justement, du 3 au 7 septembre, vous êtes invités à embarquer dans la danse. Le Carrefour mondial de l'accordéon vous propose des spectacles, des conférences et des activités reliées à cet instrument bien ancré dans la tradition magnymontoise.

Vous aurez l'occasion de découvrir les diverses facettes de l'accordéon et de bouger au son des multiples genres musicaux provenant du monde entier. Gigue, quadrille, swing manouche tango : ce ne sont que quelques exemples de ce que vous pourrez entendre.

### Grosse Île

Pour connaître l'histoire de la région, une visite à la Grosse Île s'impose. Lieu de quarantaine pour des milliers de nouveaux arrivants au XIX<sup>e</sup> siècle, vous pourrez y rencontrer les personnages de l'époque qui vous raconteront la vie de jadis. Des récits marqués par l'histoire du Canada et de l'Irlande, de l'architecture, de la navigation et de la médecine.

Station de quarantaine, circuits d'interprétation, expositions, village historique, sentier de randonnée pédestre en forêt, croix celtique centenaire : voilà ce que la Grosse Île vous offre de voir et de vivre.



### Centre des migrations

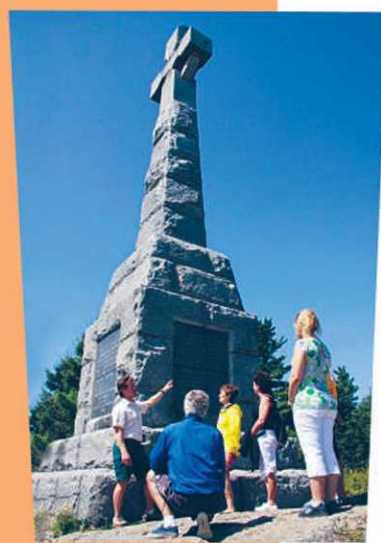
Décidément, Montmagny est un lieu de passage fréquenté. Par les immigrants au XIX<sup>e</sup> siècle, mais aussi par de grands oiseaux migrateurs, les grandes oies des neiges qui s'y arrêtent chaque année au printemps et à l'automne. Le Centre des migrations vous propose une exposition sur les techniques de vol, l'alimentation, la reproduction de ce magnifique oiseau.

Vous pourrez aussi admirer les maquettes des bâtiments chargés d'histoire de la Grosse Île et visiter l'exposition spéciale pour le centenaire de la croix celtique.

### Maison Sir Étienne-Paschal-Taché

Cette grande demeure construite entre 1821 et 1830 et appartenant à l'époque à Étienne-Paschal Taché vous ouvre ses portes afin de vous faire connaître cet homme dévoué qui s'est efforcé de faire reconnaître les Canadiens français dans la jeune nation qu'était le Canada-Uni. Patriote, premier ministre du Canada-Uni et Père de la Confédération canadienne, son œuvre est grande et l'exposition « Une vie de dévouement » lui rend hommage.

D'autres expositions sont abritées par la Maison Sir Étienne-Paschal-Taché dont « L'Union nationale racontée par ses étonnants objets de propagande ».



1814543

# MONTMAGNY

CA  
Région  
Chaudière-Appalaches

VOIR **ET** VIVRE  
NOTRE PATRIMOINE

[www.cotedusud.ca](http://www.cotedusud.ca)

# Le premier phare construit sur les rives du Saint-Laurent

L'île Verte est située dans la région du Bas-Saint-Laurent, à une trentaine de kilomètres à l'est de Rivière-du-Loup. Elle se trouve tout juste à 2 km de la rive sud du fleuve, devant la municipalité de L'Isle-Verte (à ne pas confondre avec l'île Verte).

Premier phare érigé sur le majestueux fleuve Saint-Laurent, le phare de l'île Verte guide les navires depuis 1809. Six gardiens de phare et leurs familles ont vécu dans cette enclave isolée jusqu'à son automatisation en 1972. Fait à remarquer: quatre générations de Lindsay se sont succédé de père en fils pendant 137 ans à la garde du phare, soit de 1827 à 1964. Il est aujourd'hui ouvert aux visiteurs.

Première étape de la visite: la « cabane du criard », qui héberge l'exposition de l'histoire du phare et de ses gardiens, l'évolution des signaux sonores et lumineux, les naufrages, ainsi que divers aspects typiques de la situation géographique de l'île. Étape suivante: l'ascension de la tour de 17 mètres, classée monument historique en 1874,

du sommet de laquelle on peut admirer un superbe panorama de l'île ainsi que des paysages nord-côtiers, comprenant les dunes de sable de Tadoussac et, dans l'eau, à l'occasion, quelques baleines.

Après cela, la détente est au rendez-vous sur les crans multicolores ou sur la plage sablonneuse d'où l'on peut observer oiseaux et mammifères marins.

Source et renseignements supplémentaires: [www.ileverte.net](http://www.ileverte.net)



Phare de l'île Verte

Photo: Claude Parent-Paul Hurteau © Ministère du Tourisme

Rivière-du-Loup en **3** actes

UN PATRIMOINE EN SPECTACLE!

**Du 10 au 16 août 2009**

- Projections et multimédias
- Théâtre de rue
- Circuits guidés

[www.rdlen3actes.com](http://www.rdlen3actes.com)

418.862.7547

Desjardins Valeurs mobilières | Tourisme Québec | St-Hubert

**CIRCUIT DES CRÉATEURS DU BAS-SAINT-LAURENT**

Entre Arts et métiers

Métiers d'Art Bas-Saint-Laurent

## Le Circuit des créateurs du Bas-Saint-Laurent

### ENTRE ARTS ET MÉTIERS

invite les amoureux de la culture et du patrimoine à parcourir un circuit qui réunit plus d'une trentaine de galeries d'art, d'ateliers et de boutiques de métiers d'art. Répartis sur un parcours parsemé de maisons traditionnelles, de sites patrimoniaux et de paysages remarquables, les artistes professionnels, inspirés de leur région pour créer, vous accueillent dans leur atelier. Les boutiquiers vous offrent les créations d'une panoplie d'artisans issus de métiers d'art traditionnels et les créateurs à l'œuvre témoignent de leur savoir-faire distinctif.

Consultez notre brochure promotionnelle sur notre site Internet [www.cmabsl.org](http://www.cmabsl.org)



Métiers d'Art  
Bas-Saint-Laurent

# Trois-Rivières: une ville T-Rès accueillante!

*Vous souhaitez des vacances teintées de patrimoine et de culture? Ou préférez-vous des vacances en plein cœur de la nature? Plutôt des vacances remplies d'action et de rencontres agréables? Il existe une destination qui vous comblera, que ce soit pour une journée ou pour une semaine et c'est Trois-Rivières.*

Sacrée Capitale culturelle du Canada, Trois-Rivières célèbre, également cette année, son 375<sup>e</sup> anniversaire. Pour l'occasion, toute une panoplie d'activités destinées à l'ensemble de la famille sont proposées tout l'été. Mais bien plus, en visitant Trois-Rivières, on y découvre l'accueil chaleureux des Trifluviens et l'effervescence d'une ville unique.

Le dynamisme de Marie-Mai dans le cadre du Festivoix, les clowns amusants du Mondial des amuseurs publics, les rutilantes voitures de course du Grand Prix de Trois-Rivières, le tout teinté de contes et légendes, de rencontres sportives, de démonstrations militaires, de feux d'artifice, ne sont qu'un aperçu de l'effervescence qui règnera chaque jour de l'été à Trois-Rivières.

Les rues de la ville seront T-Rès animées, tant le jour que la nuit. Jongleurs, magiciens et musiciens envahiront le pavé de la rue piétonnière avant de céder la place aux oiseaux de nuit qui se donneront rendez-vous dans les pubs, les bars et sur les nombreuses terrasses. Pour les cœurs plus solides, il est aussi possible d'accompagner des guides dans un Tour de peur à travers les rues du centre-ville. Frissons et plaisir garantis!

## Tout pour plaire

Trois-Rivières est une ville où il fait bon vivre, même si ce n'est que pour quelques heures ou quelques jours. L'ambiance sympathique et conviviale qui y règne ne peut que gagner le cœur des visiteurs.

Côté hébergement, Trois-Rivières offre un choix très varié, du pittoresque gîte à l'hôtel 4 étoiles. En tout, plus de 1000 chambres confortables et attrayantes vous attendent.

Pour s'y rendre, deux choix s'offrent à vous. La voie rapide et facile via l'autoroute 40 ou la voie plus relaxe et panoramique, que propose le chemin du Roy. Une façon agréable de parcourir nos paysages qui regorgent d'histoire et de beautés naturelles.

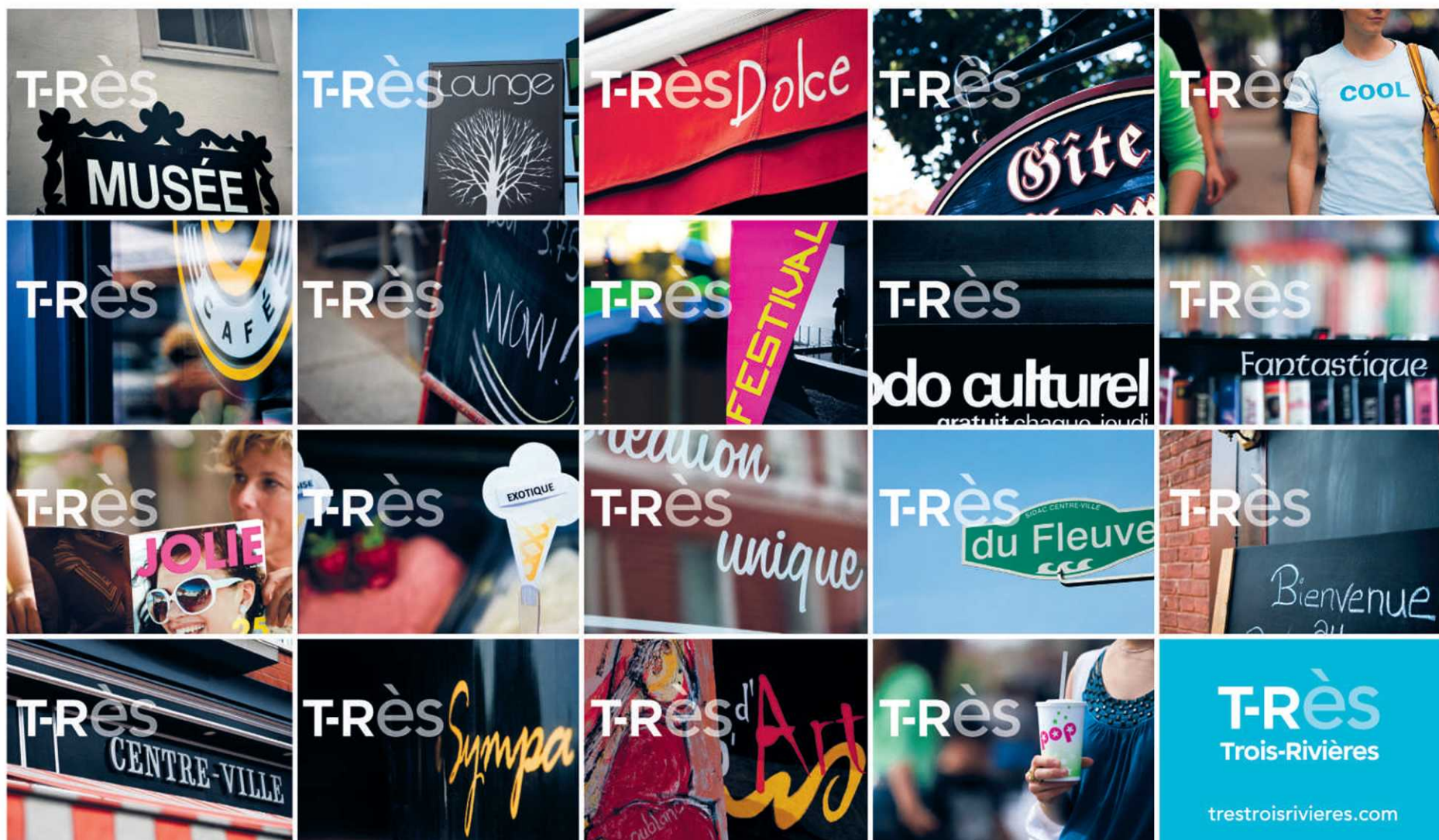


Photo: Serge Noël

## 375 ans d'histoire

L'histoire de Trois-Rivières sera évidemment mise en valeur tout au long de l'été. On pourra, entre autres, assister au super-théâtre *Radisson quel Esprit!* ou encore assister à l'une des représentations de *Tessier et sa petite Patrie* ou de la comédie dramatique *Le Passeur et la Marquise*. Également, les activités commémoratives de la fondation de Trois-Rivières seront surtout concentrées au début du mois de juillet avec la contribution du Festival des coureurs des bois et du Festivoix. Les Coureurs des bois vous replongeront aussi à l'époque de la Nouvelle-France en compagnie des héros qui ont marqué l'histoire trifluviennne.

En tout, ce sont pas moins de 200 activités et événements qui marqueront l'été 2009, du mois de juin à la fin octobre. Pour obtenir plus de détails, il suffit de consulter le calendrier complet des activités disponibles sur le site [www.sortiratroisrivieres.com](http://www.sortiratroisrivieres.com)



# Les voyages en voiture ne sont plus ce qu'ils étaient

« Papa, quand est-ce qu'on arrive? » Quiconque a déjà fait de longs trajets en voiture avec des enfants a déjà entendu cette phrase maintes et maintes fois. Et que dire des interminables querelles sur la banquette arrière? Combien de parents ont dû se résoudre à choisir une destination de vacances dans un rayon de 100 km de leur domicile pour éviter de vivre ce pénible cauchemar? D'autres, plus courageux, essayaient tant bien que mal de distraire leurs enfants avec des jeux ou de la musique ou voyageaient carrément de nuit.

Aujourd'hui, avec les nouveaux gadgets technologiques, les voyages en auto sont devenus une véritable partie de plaisir. Confortablement assis dans son siège, casque d'écoute sur les oreilles, la cadette regarde attentivement un film sur le lecteur DVD, fixé derrière l'appui-tête du siège avant, pendant que son frère aîné se fait la main sur son jeu vidéo portable.

Côté passager, maman écoute sa sélection musicale préférée sur son baladeur MP3, les yeux fermés. Tout en conduisant la voiture, papa téléphone au bureau d'information touristique à l'aide de la fonction main libre de son cellulaire.

Soudain, une voix féminine indique à papa qu'il doit tourner à gauche au prochain feu de signalisation. Programmé pour guider la famille vers le restaurant le plus près, le GPS de la voiture donne toutes les directives dans un français impeccable.

Pendant que papa dicte sa commande au service à l'auto, maman en profite pour vérifier les courriels sur son ordinateur portable, grâce à la connexion wi-fi du restaurant. Elle consulte également la météo afin de mieux planifier les activités du lendemain.

## Des destinations accessibles

Selon un récent sondage, plus de trois Québécois sur quatre ont l'intention de rester au Québec cet été. Pour les autres, la force du dollar canadien, combinée à un coût de l'essence moins élevé qu'à pareille date l'an dernier, sont des arguments qui pèsent en faveur d'un séjour sur la côte est américaine.



Toutefois, certains craignent que la nouvelle politique, qui oblige les Canadiens à présenter leur passeport (ou le permis Plus) pour traverser la frontière vers les États-Unis, ne provoque des bouchons aux postes frontaliers. C'est pourquoi ils préfèrent se tourner vers le Nouveau-Brunswick ou l'Ontario, deux destinations de proximité accessibles en voiture.

## Nouveau théâtre d'été à l'Expo-Théâtre de la Visitation de Sainte-Foy

Du 8 juillet au 29 août, le Théâtre Escogriffe présente la pièce «18 ans ou +», écrite et mise en scène par Benoît Cliche, à l'Expo-Théâtre de la Visitation de Sainte-Foy. Forte de son succès de l'automne dernier, cette comédie de situation a été retravaillée par l'auteur lui-même afin d'en donner encore plus aux spectateurs.

Suivez Claude Latouche, un jeune homme d'une trentaine d'années, qui travaille comme interviewer pour une maison de sondages. Marina, sa copine, est sur le point de quitter la ville pour un voyage de deux semaines avec l'un de ses amants, Boris. La veille de son départ, dans un grand élan de passion, Claude la demande en mariage et elle accepte, mais, de toute évidence, pas pour les bonnes raisons. Suite à son départ, Claude vivra les pires moments de sa vie. Le frère de Marina, un danseur nu presque trop bien dans sa peau, et monsieur Breton, le nouveau patron de Claude, viendront joyeusement envenimer une situation déjà catastrophique.



Auteur, metteur en scène et comédien, Benoît Cliche est aussi connu pour les textes des pièces «On se marie le 24!» et «La dernière plume». Martin Perreault l'assiste à la mise en scène, alors que Caroline Turcotte est en charge de la scénographie.

Les personnages de la pièce «18 ans ou +» sont interprétés par Sébastien Brisson (Claude Latouche), Anna Beaupré-Moulounda (Marina Corriveau), Éric Morasse (William Corriveau), Benoît Cliche (Boris) et Denis Marchand (monsieur Breton).

L'Expo-Théâtre de la Visitation est situé au 814, route de l'Église à Sainte-Foy. Pour réservation ou information: 418 692-1261 ou [www.18ans.ca](http://www.18ans.ca). Un forfait souper-théâtre, comprenant un choix de menus à plusieurs services et le vin, est offert au restaurant La Faim de Loup pour 40 \$ par personne seulement.





Un mode de vie!



**M90**



**King Quad 500**  
nouveau VTT à direction assistée

Consultez votre concessionnaire Suzuki pour connaître les promotions en vigueur.

**Les concessionnaires Suzuki vous souhaitent de belles randonnées!**

\* Frais de préparation et de livraison de 152\$ à 528\$ et frais de transport de 52\$ à 176\$ en sus, selon le modèle.

**E. TURGEON Sport**  
BUCKLAND  
E. Turgeon Sport  
1827, rang Saint-Roch  
418 789-2094

**GAETAN MOTO**  
GAETAN MOTO INC.  
1601, boul. Henri-Bourassa  
418 648-0621  
[www.gaetanmoto.com](http://www.gaetanmoto.com)

**500**  
QUÉBEC (LORETTEVILLE)  
SM Sport inc.  
11337, boulevard Valcartier  
418 842-2703  
[www.smsport.ca](http://www.smsport.ca)

**SPORT PATOINE**  
SCOTT  
Sport Patoine Inc.  
1431, route Kennedy  
418 387-5574  
[www.spatoine.com](http://www.spatoine.com)

[www.suzuki.ca](http://www.suzuki.ca)

# Les Îles-de-la-Madeleine

## Riches de culture, de plages et de mer

*Animé par le vert champêtre des vallons, le sable blond des plages et le rouge des falaises, l'archipel des Îles-de-la-Madeleine procure une sensation magique aux visiteurs en quête d'air pur, de détente et de panoramas grandioses. L'ensemble d'une douzaine d'îles forme en effet un superbe croissant allongé sur 65 kilomètres en plein cœur du golfe Saint-Laurent.*



De nature généreuse, l'archipel est aussi le lieu de prédilection des amateurs de culture. Le secteur des arts visuels et des métiers d'art trouve d'ailleurs sa pleine expression à l'intérieur d'un circuit jalonné d'ateliers, de boutiques et de galeries. Au menu : aquarelles, peintures, photographies et sculptures, sans oublier des créations originales fabriquées à partir de matériaux comme la pierre, le sable, les coquillages, le cuir et la peau de loup-marin. « Les artistes et artisans des Îles se distinguent par leur créativité, mais aussi par la qualité et la diversité de leurs produits », explique Anne Bourgeois, agente de marketing pour Tourisme Îles-de-la-Madeleine. « Il faut dire que l'omniprésence de la mer leur procure une source d'inspiration extraordinaire. » À voir absolument!

### Les Îles à vélo

Les activités de plein air occupent une place prépondérante sur le territoire madelinot, particulièrement pour les adeptes du vélo. En plus des 100 kilomètres que compte la route principale et des divers tronçons de la Route verte, les Îles proposent un réseau cyclable permettant d'élargir vos horizons. En bordure de chaque parcours, vous découvrirez des paysages majestueux, des tables gourmandes et des hébergements douillettes. En prime, des attractions inoubliables et des gens souriants! « On retrouve sur place des services de location, d'entretien et de réparation de vélos. Différents établissements offrent aussi des forfaits incluant le vélo et d'autres activités de plein air. Aux Îles, il y en a pour tous les goûts durant l'été. »



Photo: mbonato

### Des saveurs distinctives

Le caractère distinctif des Îles-de-la-Madeleine culmine dans la variété des produits du terroir. Reconnues aux quatre coins du Québec pour leur fraîcheur et leur authenticité, ces richesses de la terre et de la mer se déclinent tantôt en bières, en fromages et en homards, tantôt en bagosse, en hareng fumé et en crème fraîche. « L'Association du bon goût frais des Îles-de-la-Madeleine regroupe des partenaires qui jouissent d'une expertise unique dans l'art de concevoir et de mettre en marché des produits de grande qualité. Un circuit des saveurs permet aux gourmets et aux gourmands de goûter pleinement les saveurs des Îles », précise Anne Bourgeois.

### Des Îles gagnantes

Région touristique par excellence, les Îles-de-la-Madeleine ont mérité plusieurs honneurs lors de la dernière édition des Grands Prix du Tourisme québécois. Le jury a décerné des mentions OR à l'entreprise Vert et Mer (Écotourisme et Tourisme d'aventure), à Autobus Les Sillons (Services touristiques) et Au Pied de la Butte Ronde (Résidence de tourisme). Les entreprises À l'abri de la tempête (Agrotourisme et produits régionaux) et Vert et Mer (Tourisme durable) ont gagné des mentions ARGENT.

Pour plus d'information sur votre séjour aux fabuleuses Îles-de-la-Madeleine, communiquez, sans frais, au 1 877 624-4437 ou visitez le [www.tourismeilesdelamadeleine.com](http://www.tourismeilesdelamadeleine.com) ou encore envoyez un courriel à l'adresse [info@tourismeilesdelamadeleine.com](mailto:info@tourismeilesdelamadeleine.com)

# Îles de la Madeleine

Cet été, la mer est à vos pieds...



# Vos vacances estivales



COMMENCENT CHEZ VOYAGES CAA-QUÉBEC!



Vous avez choisi de prendre la route des vacances cet été? Sachez que Voyages CAA-Québec vous offre le plus vaste éventail de produits et de services.

En plus de ses fameux TripTiks®, Voyages CAA-Québec vous offre de régler absolument tous les détails de vos vacances à un seul endroit et en une seule visite! De la réservation de l'hôtel à la location de la minifourgonnette, aucun élément de vos vacances ne sera oublié! Entre autres, vous retrouverez chez Voyages CAA-Québec:

- Croisières avec départs de la côte est américaine
- BILLETS d'avion
- Hébergement à petits prix
- Guides touristiques des plus complets
- Prise de photos passeport conformes aux critères de Passeport Canada
- Permis de conduire international
- Assurance estivale adaptée à vos besoins
- Chèques de voyage American Express®
- Carte prépayée CAA Visa TravelMoney<sup>MD1</sup>
- Location de voiture pour promener la famille au grand complet, Pitou inclus!



## BILLETS D'ATTRACTIONS

Cinéma, parcs d'attractions, musées: Voyages CAA-Québec est le point de départ pour des vacances réussies! Quelle que soit votre destination - la Floride, la Virginie, l'Ontario ou le Québec -, nous avons ce qu'il vous faut pour vous distraire en famille.



## LOCATION DE MAISON EN FLORIDE

Voyages CAA-Québec vous offre la possibilité de réserver une maison de 3, 4, 5 ou 6 chambres avec piscine privée. Ces maisons sont situées dans les trois villes suivantes: Orlando, Naples/Bonita Springs et Inverness.

## LOCATION D'HÔTELS ET DE CONDOS

Notre sélection d'hôtels et de « formules condos » pourra vous satisfaire! En voici quelques-uns:

**Kissimmee** Best Western Lakeside

à partir de **59\$ US<sup>3</sup>** CHAMBRE STANDARD 1 À 4 PERSONNES

**Orlando** « Formule condo » Blue Heron Beach Resort

à partir de **89\$ US<sup>3</sup>** (5 nuits minimum) SUITE FAMILIALE D'UNE CHAMBRE 1 À 4 PERSONNES

Visitez [caaquebec.com/Voyage](http://caaquebec.com/Voyage) pour la liste complète du réseau d'hébergement en Floride!

Procurez-vous la toute nouvelle brochure *Vos vacances estivales se préparent ici!* et découvrez une foule d'idées et de suggestions pour vos vacances au Québec, en Ontario, sur la côte est américaine ou en Floride.

Disponible dès aujourd'hui dans votre centre de services ou sur [caaquebec.com/Voyage](http://caaquebec.com/Voyage).



## ESCAPADES EN VOITURE

Vous voulez vous évader pour quelques jours? N'hésitez plus! Des forfaits de 2, 3 ou 4 jours ont été conçus pour vous permettre de bénéficier d'avantages exclusifs!

**Boston** Berceau de la liberté

3 JOURS / 2 NUITS

à partir de **199\$ US<sup>4</sup>** Visitez Boston, véritable centre historique des États-Unis. Inclut la carte *Boston City Pass*.

**New York** Mamma Mia!

2 JOURS / 1 NUIT

à partir de **295\$ US<sup>4</sup>** Laissez-vous charmer par la musique d'ABBA dans la comédie musicale *Mamma Mia!* Du mercredi au dimanche seulement.

« *Take me out to the Ball Game* »

2 JOURS / 1 NUIT

à partir de **159\$ US<sup>4</sup>** Au nouveau Yankees Stadium. Deux dates seulement: 17 juillet ou 28 août 2009. Hâtez-vous!

## Aussi offerts:

**Washington D.C.** Vivre la liberté - De Lincoln à Obama

3 JOURS / 2 NUITS

à partir de **199\$ US**

**Toronto et ses environs**

3 JOURS / 2 NUITS

à partir de **199\$ CAN**

ET PLUSIEURS AUTRES

Philadelphie, Atlantic City, Niagara Falls, etc.

Les prix sont valides pour les nouvelles réservations individuelles effectuées entre le 20 et le 26 juin 2009. Les prix sont en dollars américains (à moins d'avis contraire). Tous les tarifs indiqués ici sont exclusifs aux membres CAA-Québec. Ces prix peuvent être modifiés sans préavis et certaines conditions s'appliquent. Des suppléments pour les non-membres peuvent être exigés. 1. Produits offerts aux membres CAA-Québec seulement. 2. Ces billets d'attractions sont offerts aux membres CAA-Québec seulement. 3. Prix en \$US par chambre excluant la taxe locale et de l'État. Valable du 1<sup>er</sup> janvier au 23 décembre 2009. 4. Prix en \$CAN ou \$US, par personne en occupation double incluant l'hébergement, les laissez-passer mentionnés de même que les taxes locales et de l'État. 5. Itinéraires et documents de voyage en anglais seulement. 6. Prix en \$US par personne en occupation double incluant l'hébergement dans les hôtels sélectionnés, les documents expliquant l'itinéraire de même que les taxes locales et la taxe de l'État. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ CAN par tranche de 1000\$ CAN.

## CIRCUITS EN VOITURE

C'est plutôt un voyage en voiture avec la petite famille qui vous intéresse? Des circuits d'une semaine environ ont été développés pour vous. Ils comprennent l'hébergement et un itinéraire de voyage<sup>5</sup> complet vous suggérant de superbes découvertes et activités. Un exemple:

**À la découverte de la Nouvelle-Angleterre**

8 JOURS / 7 NUITS

à partir de **602\$ US<sup>6</sup>** Itinéraire: Boston - Portland - Gorham - Stowe - Mystic (Hyannis) - Cape Cod

PLUSIEURS AUTRES CIRCUITS SONT OFFERTS, INFORMEZ-VOUS!

## Passez à la Boutique

Le meilleur endroit pour dénicher tout ce dont vous aurez besoin pour votre voyage: valises, guides touristiques, convertisseurs, accessoires de voyage *Tilley* et une foule d'autres articles pour les voyageurs. Vous y trouverez même des jeux pour distraire les enfants tout au long du voyage!

Pour tous vos projets de voyage, de l'escapade romantique aux vacances familiales en voiture, Voyages CAA-Québec vous permettra de partir l'esprit tranquille sachant que tout a été préparé avant le départ.

## Communiquez avec nous dès maintenant!

**EN PERSONNE**

**Québec**  
500, rue Bouvier 418 624-8222  
**Québec (Place de la Cité)**  
2600, boul. Laurier 418 653-9200

**AU TÉLÉPHONE**

**1 888 549-5559**  
Parlez à un conseiller en voyages 7 jours sur 7.

**EN LIGNE**

[www.caaquebec.com/Voyage](http://www.caaquebec.com/Voyage)  
Rapide, simple et sécuritaire.

Partez confiant.  
Revenez heureux.



## Camping ou glamping?

Le Québec compte plus de 100 000 emplacements de camping, des plus sauvages aux plus sophistiqués. On y répertorie près de 840 terrains de camping allant d'une à cinq étoiles, selon la qualité des infrastructures, de l'équipement et des services offerts. Envie de voyager léger? Près de 150 terrains de camping offrent la location d'équipement, de caravanes, de tentes-caravanes ou de tentes.

On peut monter sa tente au bord d'un lac calme, presque sauvage, déployer sa tente-caravane dans un environnement quasi urbain, sur un emplacement tout confort avec piscine et terrain de jeux, voguer sur les rivières comme les explorateurs et les coureurs des bois d'antan, ou bien suivre la Route Verte des adeptes du vélo. On peut aussi déposer son sac à dos au même endroit pour une semaine, ou alors changer chaque jour d'horizon pour découvrir le plus de pays possible.

Pour les aventuriers, l'expérience autochtone représente un dépaysement garanti. Des forfaits, qui comprennent l'animation, les repas traditionnels et l'hébergement sous le tipi, sont offerts dans quelques régions, comme à Oujé-Bougoumou et à Wendake.

### Camper, d'accord, mais avec classe!

Plus besoin d'abandonner le confort qu'offre le foyer, car l'heure est au glamping. Le terme est une contraction entre les mots glamour et



camping, et il s'agit du dernier cri en matière de loisir de plein air. Favori des stars et des gens fortunés, le glamping gagne du terrain, et le Québec n'est pas en reste.

Le nouveau concept de « prêt-à-camper » de la Sépaq réinvente l'hôtellerie de plein air. Adieu tentes, piquets, glacière et boîtes de conserve, voici venu le règne des tentes Huttopia installées sur une plateforme en bois de 4 m sur 7 m. Deux chambres séparées, une table, cinq chaises et un comptoir de cuisine tout équipé, rien n'est laissé au hasard. Même les casseroles sont fournies. Un concept unique qui répond aux attentes des citadins et des néoruraux, satisfaisant par le fait

même les aspirations du développement durable. Une idée qui allie le respect de la nature au confort et qui séduit une grande clientèle.

Pour de plus amples renseignements, visitez les sites suivants : [www.campingquebec.com](http://www.campingquebec.com) ou [www.sepaq.com](http://www.sepaq.com)

## Témoins des siècles passés

De nos jours, les ponts couverts sont synonymes de paysages bucoliques. Dans l'arrière-pays, enjambant les cours d'eau, ils font rêver par leur couleur rouge. Pourtant, autrefois, leur utilité allait bien au-delà de l'esthétisme.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, ajouter un toit aux ponts de bois signifiait des économies considérables quant aux frais d'entretien et prolongeait leur durée de vie. En effet, les toitures permettaient de protéger les structures (principalement le tablier) contre les assauts du vent, de la pluie et du soleil qui endommageaient prématurément le bois.

Même si plusieurs ponts couverts ont vu le jour à la fin des années 1800, la grande majorité de ceux-ci ont été construits au cours du XX<sup>e</sup> siècle; notamment lors de la crise économique des années trente, afin de fournir du travail aux chômeurs, ce qui valut aux ponts le surnom de « ponts de la crise ». À une certaine époque, on retrouvait plus de 1000 ponts couverts sur le territoire québécois. Laissés à l'abandon, en raison des évolutions vécues dans le domaine de la construction, de l'ingénierie et du transport, ils ont par la suite fait l'objet d'actions de conservation visant à sauver ces richesses du patrimoine québécois.



Pont couvert de La Sarre

Jean-Guy Lavoie © Ministère du Tourisme

Aujourd'hui, il reste moins d'une centaine de ponts couverts sur le territoire québécois. On les retrouve dans une douzaine de régions touristiques, longeant le fleuve Saint-Laurent pour la plupart. Pour les découvrir, il suffit de quitter les grandes autoroutes et d'emprunter les chemins secondaires et les rangs de village. Une signalisation en bordure de route indique les endroits où se trouvent les ponts.

### Saviez-vous que...

Les ponts couverts sont en majorité de couleur rouge puisqu'à l'époque, le sang de bœuf était de loin la teinture la plus accessible et la plus abordable. Une fois mélangé à de l'huile et appliqué sur le bois le sang de bœuf rendait le bois traité plus durable.

## Venez visiter Charlevoix et l'Isle-aux-Coudres

**Le Manoir Charlevoix** \*\*\*

Une table de grande renommée.

Tennis et piscine chauffée. Forfait souper-déjeuner à partir de 76\$ par pers. en occ. double. Plusieurs autres forfaits disponibles : golf, croisière, massage, kayak.

Information : 418 665-4413 ou 1 800 363-4413

[www.manoircharlevoix.com](http://www.manoircharlevoix.com)  
1030, chemin du Golf, La Malbaie (Québec) G5A 1H1

**Cet été, vivez**  
le parc national des Grands-Jardins

• 360° de paysage à couper le souffle  
• 310 km<sup>2</sup> d'air pur  
• 100% wow!

**Cet été, vivez...**

1 800 665-6527 • [ParcsQuebec.com](http://ParcsQuebec.com)

**Sépaq** Parc Québec

**Auberge LA COUDRIÈRE**

Auberge La Coudrière et Le THÉÂTRE DE CHARLEVOIX présentent la pièce « LES POISSONS ROUGES », comédie de Réjean Vigneault à partir du 4 juillet

1 888 438-2882  
[www.aubergelacoudriere.com](http://www.aubergelacoudriere.com)

MUSÉE MARITIME

Un chantier maritime devenu un musée perpétuant la mémoire de la vie maritime dans Charlevoix. Venez visiter le Saint-André et vivre une expérience émotionnelle de la vie maritime au temps des goélettes. Sur un site exceptionnel au cœur du village de Saint-Joseph-de-la-Rive, une plongée dans l'histoire et dans la charpenterie maritime vous attend.

305, rue de l'Église, Saint-Joseph-de-la-Rive Charlevoix G0A 3Y0

DE CHARLEVOIX

**Auberge Donohue** \*\*\*

1 866 660-4377

Auberge BIO et Terroir

À partir de 115\$ / 3<sup>e</sup> nuit GRATUITE (Offre soumise à conditions)

[WWW.AUBERGEDONOHUE.COM](http://WWW.AUBERGEDONOHUE.COM)

# Venez célébrer les 50 ans de l'Aquarium du Québec

*C'est une programmation riche et variée qui, depuis le début de l'année, anime les célébrations du cinquantième anniversaire de l'Aquarium du Québec sous le thème « Une marée de plaisirs ». Après avoir ébloui les visiteurs avec son Festi-Lumière, un parcours extérieur illuminé comportant plus de 200 000 ampoules énergétiques, et accueilli le déjeuner de Bonhomme pendant le Carnaval de Québec, l'Aquarium a multiplié les activités thématiques lors d'occasions spéciales telles que la Saint-Valentin, Pâques et la fête des Mères.*

Le jeudi 18 juin dernier, date marquant la fondation de l'Aquarium, les visiteurs ont pu voir les coulisses de cet établissement cinquantenaire. Les 50 premiers visiteurs ont été admis gratuitement sur le site.

Et c'est loin d'être terminé! La grande fête du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Aquarium du Québec a lieu ce week-end, soit les 20 et 21 juin. Pour l'occasion, 50 % de rabais sera accordé à tous les visiteurs sur le tarif d'entrée et à l'achat du passeport annuel. De plus, jeu gonflable, mascotte, maquillage, animation, gâteau de fête et autres surprises viendront animer ces deux journées.

D'ailleurs, pourquoi ne pas en profiter pour y célébrer la fête des Pères en famille ce dimanche? L'Aquarium proposera alors un déjeuner en l'honneur des papas, qui se verront remettre gratuitement un passeport annuel.

D'autres activités seront annoncées tout au long de l'année. Consultez régulièrement le site [www.sepaq.com/aquarium](http://www.sepaq.com/aquarium) pour connaître la programmation.

## Un peu d'histoire

Plus de 9 millions de visiteurs ont franchi les tourniquets de l'Aquarium du Québec depuis sa création, le 18 juin 1959. En fait, l'établissement porte le nom d'aquarium seulement depuis 1971. En raison de sa vocation de recherche, il avait à l'origine été baptisé le Centre biologique de Québec.

Toutefois, le volet éducation au grand public a toujours occupé une place importante dans la mission de l'Aquarium. Dès sa fondation, l'établissement accueille des milliers d'élèves, qui visitent les 30 aquariums et assistent aux causeries données dans l'auditorium.



Après avoir subi certains travaux d'agrandissement dans les années 1970, l'Aquarium du Québec entre dans le nouveau millénaire en subissant une importante cure de rajeunissement. Au cours des travaux, qui s'étaleront sur une période de 18 mois, on érige un nouvel atrium, on remodèle les galeries et on construit un nouveau restaurant. L'auditorium et la rotonde sont transformés en Grand Océan, alors que l'ancien restaurant cède sa place aux bassins de contact. On érige également des bassins pour accueillir de nouvelles espèces, dont les ours blancs et les morses. Enfin, des marais naturels remplacent les stationnements. Ce n'est pas seulement le bâtiment principal qui sera transformé mais tout le site qui sera réaménagé et, à sa réouverture en 2002, sous la raison sociale de Parc Aquarium du Québec, c'est un site complètement métamorphosé que l'on peut admirer.

Depuis 2006, c'est la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) qui assure la gestion du site. Au nombre des innovations apportées par l'organisme, on peut citer la réintroduction d'espèces exotiques et l'amélioration de certaines zones tel l'atrium. De nouvelles activités ont aussi été instaurées, dont les soirées d'Halloween, les déjeuners du dimanche, les jeux d'eau et un parcours d'hébertisme. À l'ère de l'Internet et des communications mondiales, le site retrouve son vocable d'époque: « Aquarium du Québec ».

Avec le plan directeur de développement à long terme que s'est donné l'Aquarium du Québec, il y a fort à parier qu'il saura encore nous émerveiller sur le monde aquatique... pour au moins les 50 prochaines années. Vous pourrez en apprendre davantage sur l'histoire fascinante de l'Aquarium du Québec en visitant la nouvelle exposition qui relate les 50 ans de l'établissement ou en consultant le site [www.sepaq.com/aquarium](http://www.sepaq.com/aquarium).



**50 ans, ça mérite d'être souligné!**



Une marée de plaisirs | 

- Jeux gonflables
  - Mascotte
  - Maquillage
  - Animations
  - Gâteau de fête
- et autres surprises

GRANDE FÊTE DE L'ÉTÉ  
20 ET 21 JUIN  
**50% de rabais**  
sur le tarif d'entrée et sur  
le passeport annuel

[www.sepaq.com/aquarium](http://www.sepaq.com/aquarium)  
418 659-5264 • 1 866-659-5264

RÉSEAU **Sépaq** 

# BAnQ NUMÉRIQUE

## *Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)*

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ  
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

[https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire\\_reference/index.html](https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html)

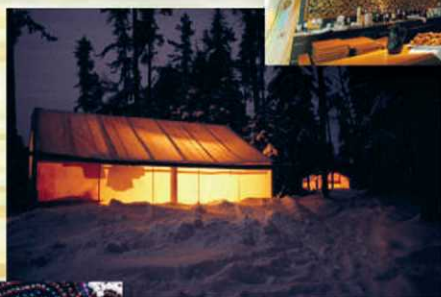
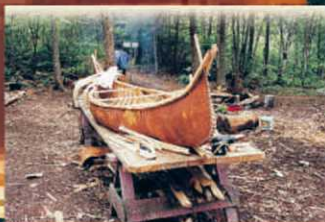
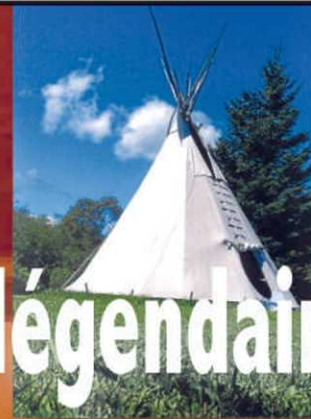
ou par téléphone **1-800-363-9028**

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

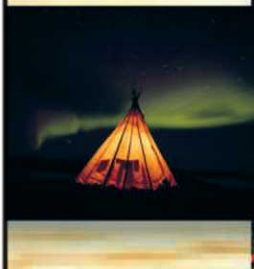
Québec 

# Les Autochtones du Québec

## Héritage millénaire.... Hospitalité légendaire!!!



[www.staq.net](http://www.staq.net)




**Les communautés vous attendent en grand nombre !!!!**

Venez découvrir en famille les produits touristiques des Premières Nations du Québec lors de la **Journée nationale des Autochtones** et tout au long de l'année.

Au gré des 5 saisons, découvrez un mode de vie à travers l'histoire et l'expression des Premières Nations.

-  Art et artisanat
-  Coucher sous la tente
-  Croisières – canotage
-  Écotourisme
-  Excursions en territoire
-  Hébergements et restauration
-  Interprétation avec guide
-  Musée ou expositions
-  Pourvoirie
-  Tour guidé

Pour plus d'information ou pour vous procurer le guide touristique des Autochtones du Québec, composez le numéro sans frais :

# 1 877 698-7827



SOCIÉTÉ TOURISTIQUE DES AUTOCHTONES DU QUÉBEC  
QUEBEC ABORIGINAL TOURISM CORPORATION

**Société touristique des Autochtones du Québec**  
50, boulevard Bastien, local 220  
Wendake (Québec) G0A 4V0  
Tél. : 418 843-5030  
Sans frais : 1 877 698-STAQ (7827)  
[www.staq.net](http://www.staq.net)  
[info@staq.net](mailto:info@staq.net)

# 21 JUIN

## JOURNÉE NATIONALE DES AUTOCHTONES



À l'occasion de la Journée nationale des Autochtones, j'invite toute la population à partager la sagesse d'une aînée innue, qui prononça ces paroles inspirantes au lancement des travaux du complexe hydroélectrique de la Romaine, le 13 mai dernier.

Pierre Corbeil  
Ministre responsable des Affaires autochtones

*Cher Grand Esprit,*

*Nous te confions la réalisation de ce grand projet.  
Nous te demandons de protéger  
tous les travailleurs autochtones et non autochtones,  
Que l'harmonie et la fraternité les accompagnent.  
Et que leur amitié réciproque grandisse.  
Nous te confions tout particulièrement les jeunes,  
Protège-les de tout danger.*



*Grand Esprit, nous te remercions  
de guider nos pas vers un avenir meilleur.*

*Anne-Marie Wapistan*

Québec 

OTQ

# Québec, multiculturelle depuis 400 ans

*Québec ne manque jamais de surprendre ses visiteurs avec ses fortifications uniques en Amérique du Nord et sa région qui offre un patrimoine historique et culturel hors du commun. La nation huronne-wendat partage ce territoire depuis plus de 400 ans et représente également un attrait culturel qui fait de la Capitale Nationale une destination recherchée autant par les touristes d'ici qu'au-delà de nos frontières.*

La ville de Québec est probablement l'une des rares capitales du monde où une des Premières Nations réside toujours sur son territoire après plus de quatre siècles, soumet en entrevue M. Gabriel Savard, nouveau directeur de l'Office du tourisme de Québec (OTQ). Ces gens, explique-t-il, se sont dotés de produits touristiques et d'outils économiques qui leur sont propres. « La communauté huronne-wendat possède un très riche passé patrimonial et nous devons le faire valoir. »

M. Savard ajoute que cette mise en valeur s'harmonise fort bien avec le plan de match de l'OTQ. En proposant de nouvelles expériences familiales et des forfaits attrayants aux visiteurs, on les encourage à prolonger leur séjour dans la région.

## Hôtel-Musée

Lieu unique de partage de la culture ancestrale des Hurons-Wendat, l'hôtel Premières Nations reçoit ses visiteurs dans un endroit remarquable, tant par son architecture que par sa mission. Cet hôtel quatre étoiles est situé en bordure de la rivière Akiawenrahk et conjugue des vocations muséale, hôtelière et gastronomique.

Le musée de la Nation Huronne-Wendat présente une collection des plus rares qui met en valeur la richesse de la culture et des savoir-faire des Hurons-Wendat. Les touristes y plongent au cœur des traditions et de la culture contemporaine de l'unique communauté wendat du Québec. Un centre d'interprétation permet d'admirer des artisans qui dévoilent comment ils transforment la matière.

Wendake, à 15 minutes du centre-ville, c'est aussi le site du spectaculaire Amphithéâtre de la Nation, aménagé à l'extérieur, à proximité du parc de la Falaise et de la chute Kabir Kouba ainsi que du parc linéaire de la rivière Saint-Charles. Véritable centre de diffusion culturelle, on y présente des spectacles, des événements culturels et artistiques, des conférences et des cérémonies.

C'est là que se déroulera, du 2 juillet au 29 août (jeudi-vendredi-samedi), le spectacle nocturne KIUGWE 2009. Toute la famille y est conviée à une vibrante rencontre avec la nation huronne-wendat et les Premières Nations d'ici et d'ailleurs. Entre tradition et modernité, danses, lumières, vidéos, battements de tambour et chants s'unissent et se déploient sous le ciel étoilé. Une grande célébration de la sagesse des Peuples Premiers à travers leurs mythes et légendes.

## Pow-Wow traditionnel

Il ne faut pas manquer, du 31 juillet au 2 août, la grande fête du Pow-Wow de Wendake. C'est l'occasion idéale pour découvrir les danses traditionnelles et modernes des Premières Nations. Cette année, ce sera à travers une compétition de grande envergure que des danseurs se disputeront plusieurs bourses réparties dans différentes catégories.

Du 14 au 16 août, les arts traditionnels et contemporains seront à l'honneur, une collaboration de Tourisme Wendake et de Patrimoine et Culture de Wendake. Le public est invité à découvrir la richesse de la culture et des savoir-faire wendat à travers les arts et l'artisanat : artisans, artistes (peintres et sculpteurs) exposeront leurs œuvres et leurs produits.

Cette année, la Fête des récoltes se déroulera du 4 au 6 septembre, un événement qui charme par son côté gastronomique, dans une chaleureuse ambiance: restauration à saveur unique, commerçants offrant divers produits du terroir, marchands de fruits et légumes, artisans; des activités pour toute la famille et des spectacles en fin de soirée à couper le souffle avec, parmi les nombreux artistes, Nanette Workman.



Le spectacle nocturne KIUGWE

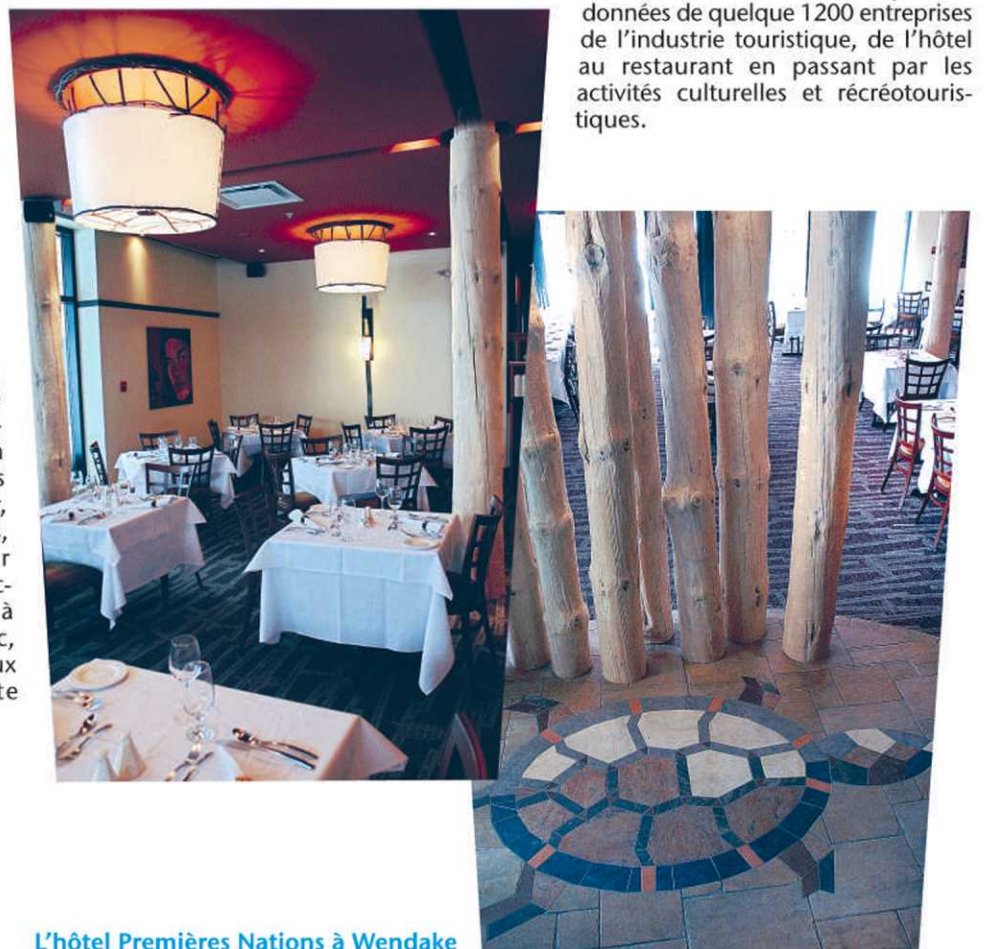
## Séjours prolongés

Québec bénéficie des retombées exceptionnelles des fêtes du 400<sup>e</sup>. L'OTQ y ajoute de nombreux facteurs pour encourager les visiteurs à prolonger leur séjour dans la région de Québec. M. Savard parle entre autres d'événements comme: le Festival d'été, le Cirque du Soleil, le Moulin à images et des expositions comme: les Fascinantes Momies d'Égypte, les Jardins éphémères, L'Art Américain et bien sûr Bodies, vue jusqu'à maintenant par plus de 11 millions de visiteurs à New York, Las Vegas, Washington, Londres, São Paulo, Barcelone, Amsterdam, Vienne et Prague.

Un autre volet fondamental de prolongation de séjour dans la région c'est de faire de Québec un point de départ ou d'arrivée pour une croisière. On prévoit que dès cet été quelque 35 000 passagers transiteront par Québec. « C'est un marché en pleine expansion et grâce au dynamisme du Port de Québec dans ce domaine, nous pouvons nous y tailler notre place. C'est une clientèle importante pour ce qui est du nombre et des revenus. »

À l'exemple des produits touristiques, les technologies de l'information changent rapidement. L'OTQ apportera des modifications majeures à son site Web ([www.quebecregion.com](http://www.quebecregion.com)) dès cet automne pour offrir plus d'information. Puis, l'an prochain, les internautes profiteront de liens interactifs avec tous les membres de l'organisme. Ils accéderont

ainsi facilement à des banques de données de quelque 1200 entreprises de l'industrie touristique, de l'hôtel au restaurant en passant par les activités culturelles et récréotouristiques.



L'hôtel Premières Nations à Wendake



LE SECOND RENDEZ-VOUS

# KIUGWE

MISE EN SCÈNE DE JACQUES CRÉTE  
EN COLLABORATION AVEC CAROLINE ROSS

Du 2 JUILLET AU 29 AOÛT 2009

À L'AMPHITHÉÂTRE EN PLEIN AIR DE WENDAKE  
À 15 MINUTES DU CENTRE-VILLE DE QUÉBEC



Spectacle nocturne présenté à l'Amphithéâtre en plein air de Wendake, KIUGWE 2009, le second rendez-vous convie toute la famille à une vibrante rencontre avec la Nation huronne-wendat et les Premières Nations d'ici et d'ailleurs. Entre tradition et modernité, danses, lumières, vidéos, battements de tambours et chants s'unissent et se déploient sous le ciel étoilé. Une grande célébration de la sagesse des Peuples Premiers à travers leurs mythes et légendes.

La terre a un chant  
Elle porte le son de l'Univers

Orendaen de onhwentsa  
O arhachahaon de aronhia

**FORAITS  
SOUPER-SPECTACLE  
ET  
HÉBERGEMENT-SPECTACLE  
DISPONIBLES**



TOURISME  
WENDAKE

INFOS ET BILLETTERIE : 418.847.1835

RESERVATION  
Billetech [WWW.TOURISMEWENDAKE.COM](http://WWW.TOURISMEWENDAKE.COM)

leSoleil

rockdistants  
107.9

# Fête nationale des Autochtones Aujourd'hui à Wendake – Célébrons ensemble!



Claude McKenzie



Troupe Sandokwa



Laurent McKenzie

**GRATUIT !**

**Animation en continu de 11 h à 23 h**

- Randonnée en rabaska\*
  - Jeu de crosse
  - Danses traditionnelles
  - Contes et légendes
  - Mur d'escalade de 32 pieds
  - Soirée de spectacle
  - Grands feux d'artifice de Wendake
- Et bien plus encore !

[www.tourismewendake.com](http://www.tourismewendake.com)

Tourisme Wendake (100, boulevard Bastien)

\*Des frais peuvent s'appliquer pour cette activité seulement.



418 847-1835



CONSEIL DE LA NATION  
huronne-wendat



WENDAKE - QUÉBEC